

Воронушкина Олеся Владимировна,  
кандидат филологических наук, доцент,  
заведующий кафедрой иностранных языков АлтГПУ

## **Модуль 4. Методика обучения устному и письменному общению на английском языке**

### **Раздел 4.2. Особенности обучения продуктивным видам речевой деятельности**

#### **Лекция 4.2.2. Обучение письму на английском языке**

Письмо – это вид продуктивной речевой деятельности, обеспечивающий выражение мысли с помощью принятой в языке системы письма (графических знаков). Письмо включает как техническую сторону написания текстов (графика, орфография, пунктуация), так и сам процесс и результат общения, реализуемый в виде письменного текста.

С методической точки зрения целесообразно разграничивать эти две стороны письма, поскольку техническая и коммуникативные стороны письма имеют свои цели и приемы обучения.

В основе **технической** стороны фиксации речи лежат следующие навыки:

- ✚ правильного изображения знаков письма (букв) (графические навыки);
- ✚ изображения букв четким, ровным и красивым почерком (каллиграфические навыки);
- ✚ правильного перекодирования звуков речи в знаки письма (фонетические, орфографические навыки);
- ✚ разметки предложения или текста при помощи точек, запятых, восклицательного и вопросительного и других пунктуационных знаков для более точного оформления мысли в графической форме (пунктуационные навыки).

Умение составлять из слов тексты базируется на перечисленных выше навыках письма, а также на навыках выбора лексических единиц в соответствии с темой общения (лексические навыки) и выбора

грамматических моделей для оформления высказывания (грамматические навыки).

Для **продуктивного** письменного общения необходимы следующие общие умения:

- ✚ создавать тексты разных жанров;
- ✚ выражать суждения, комментировать события и факты, используя в письменном тексте аргументы и эмоционально-оценочные языковые средства;
- ✚ создавать вторичные тексты (реферат, аннотация, рецензия, резюме);
- ✚ делать учебные записи с целью организации собственной речевой деятельности;
- ✚ формулировать главную (основную) мысль прочитанного/ прослушанного текста;
- ✚ доказывать какие-либо положения, оценивать факты с привлечением аргументов и др.

Обучение письму является целью и средством овладения языком. В качестве цели обучения предусматривается формирование навыков и умений выражать мысли в письменной форме в зависимости от содержания высказывания, т.е. пользоваться письмом как средством общения. Будучи средством обучения, письмо и письменная речь являются источником овладения средствами языка (фонетическим и, лексическим и, грамматическим и, стилистическими и др.) и технической стороной письменной речи.

В практике обучения под письмом понимают технологию (процессуальный аспект), а под письменной речью – сложную творческую деятельность, направленную на выражение мыслей в письменной форме; письменную фиксацию устного высказывания для решения определенной **коммуникативной задачи.**

**Предметные результаты**, которые отражены в примерной рабочей программе основного общего образования, включают развитие следующих умений и навыков письменной речи:

- ✚ заполнять анкеты и формуляры, сообщая о себе основные сведения, в соответствии с нормами, принятыми в стране/странах изучаемого языка; писать электронное сообщение личного характера, соблюдая речевой этикет, принятый в стране/странах изучаемого языка (объём сообщения – до 120 слов);
- ✚ создавать небольшое письменное высказывание с опорой на образец, план, таблицу, прочитанный/прослушанный текст (объём высказывания – до 120 слов);
- ✚ заполнять таблицу, кратко фиксируя содержание прочитанного/прослушанного текста;
- ✚ письменно представлять результаты выполненной проектной работы (объём – 100-120 слов);
- ✚ владеть орфографическими навыками: правильно писать изученные слова;
- ✚ владеть пунктуационными навыками: использовать точку, вопросительный и восклицательный знаки в конце предложения, запятую при перечислении и обращении, апостроф; пунктуационно правильно оформлять электронное сообщение личного характера;
- ✚ распознавать и употреблять изученные синонимы, антонимы, интернациональные слова; наиболее частотные фразовые глаголы; сокращения и аббревиатуры;
- ✚ распознавать и употреблять различные средства связи в тексте для обеспечения логичности и целостности высказывания и т.д.

Таким образом, **целью обучения письменной речи** является формирование у учащихся письменной коммуникативной компетенции, которая включает владение письменными знаками, содержанием и формой письменного произведения речи.

Следует отметить, что функции письма, по мере его формирования, усложняются: на начальном этапе – способ фиксации устной речи, на продвинутом этапе – способ концептуализации знаний, а на завершающем этапе обучения – способ самовыражения, рефлексии.

**1. Овладение технической стороной письма** предполагает усвоение учащимися иноязычной графики (совокупности способов изображения букв, буквосочетаний), каллиграфии (искусство писать красиво), орфографии и пунктуации. Основными качествами технической стороны письма являются разборчивость букв и скорость письма. Владение техникой письма является предпосылкой овладения письмом как формой общения. Типовые упражнения:

1) по обучению графике:

- ✚ Спишите отдельные буквы и слова с книги или с доски.
- ✚ Запишите гласные/согласные буквы под диктовку.
- ✚ Запишите буквы по алфавиту.
- ✚ Запишите буквы, соответствующие предлагаемым звукам.

2) по обучению каллиграфии:

- ✚ Напишите элементы буквы по образцу.
- ✚ Спишите отдельные буквы с печатного текста.
- ✚ Запишите строчные и прописные буквы.

3) по обучению орфографии:

- ✚ Спишите текст и вставьте пропущенные буквы.
- ✚ Восстановите правильную форму слова.
- ✚ Вставьте пропущенные в слове буквы.
- ✚ Выпишите из текста слова, означающие действия.
- ✚ Образуйте существительные от следующих глаголов.
- ✚ Закончите начатые слова.

Основными приемами обучения орфографии являются списывание и запись текста в форме диктанта.

## 2. Обучение письму как продуктивному виду общения

Формированию умений письменной речи способствует выполнение языковых и речевых упражнений. Примеры **языковых упражнений**:

- + Вставьте в предложение пропущенные слова, части слова.
- + Преобразуйте утвердительное предложение в отрицательное, активную форму предложения в пассивную.
- + Объедините несколько предложений в одно, выбирая правильные средства связи и т.д.

**Речевые упражнения** могут носить характер репродуктивных и продуктивных. **Упражнения в репродукции** содержания исходного текста с использованием опор (ключевых слов, речевых формул, таблиц, заголовков к тексту):

- + Перепишите текст, исключив из него предложения, не передающие основную информацию.
- + Письменно изложите содержание текста с опорой на заголовки, подзаголовки, план.
- + Составьте текст с использованием цепочки логически связанных предложений.
- + Составьте письменно вопросы к тексту.
- + Дополните или сократите текст.
- + Трансформируйте диалогический текст в монологический. Охарактеризуйте действующих лиц с опорой на содержание текста.

**Упражнения в продукции** письменного текста с опорой на изобразительную наглядность или на приобретенный опыт:

- + Дайте описание зрительного ряда репродукции, фотографии, фрагмента фильма.
- + Напишите изложение с использованием зрительного ряда.
- + Напишите рецензию на фильм, видеофильм, другое средство наглядности.
- + Изложите содержание прослушанного текста.

- ✚ *Составьте письменную оценку выступлений учащихся на предложенную преподавателем тему.*
- ✚ *Напишите сочинение на предложенную тему.*
- ✚ *Составьте дружеское (официальное) письмо на предложенную тему.*

Механизм создания письменного высказывания аналогичен механизму создания устного и включает несколько этапов: замысел, планирование, реализация высказывания и его контроль.

При обучении иностранному языку отрабатываются **три основных вида письменной речевой деятельности:**

1. Контролируемое письмо (Controlled Writing): написание букв; написание слов; составление предложений (или переписывание, копирование текстов) и т.д.
2. Направляемое письмо (Directed or Guided Writing): письменная работа выполняется в соответствии с определенным заданием.
3. Свободное письмо (Free Writing).

В качестве примеров **контролируемого письма** можно привести следующие упражнения:

1. Игра в «Bingo!» на буквы, предлоги, формы глаголов.
2. Составление слов из заданных букв.
3. Расшифровка слов по заданному шифру.
4. Расстановка слов предложения по порядку.
5. Расположение отрывков текста в соответствии с картинками (или наоборот).

Результаты этих упражнений обязательно фиксируются в тетради.

**Направляемое письмо** может быть организовано на основе следующих заданий:

1. Projects. Подготовка плакатов, таблиц, диаграмм и т.д.

Выполнение этих заданий формирует умение выбрать главное – то есть то, что необходимо проиллюстрировать таблицей или диаграммой. В

дальнейшем этот навык очень пригодится для составления тезисов выступлений или написания планов сочинений.

Уже на начальном этапе обучения наряду с традиционными заданиями (диктанты, подстановочные упражнения, заполнение пропусков) необходимо предлагать ученикам упражнения, имеющие выход в реальную жизненную ситуацию. Это может быть заполнение анкет, личных карточек, оформление автобиографических сведений. Подобные задания вносят в процесс обучения письму элемент творчества.

## 2. Классификация объектов или предметов (Word-webs).

Эти задания способствуют развитию логического мышления, способности обобщения. Очень полезными данные упражнения могут быть на этапе отработки слов на заданную тему.

## 3. Управляемые поэтические упражнения.

Развитию творческого мышления на иностранном языке способствует создание небольших стихотворений по заданной схеме или изменение ранее выученных стихов с использованием активного вокабуляра. Примером управляемого поэтического упражнения может служить так называемое *cinquian* роет – стихотворение, состоящее из пяти строк, в каждой из которых сформулировано задание. Подобные работы способствуют расширению словарного запаса, поскольку в процессе их создания приходится пользоваться словарем.

4. Упражнения, предлагаемые ученикам среднего уровня, служат своеобразным мостом между структурированными упражнениями начального этапа и творческими заданиями продвинутого уровня. Они подготавливают учащихся к написанию сочинений. На этом уровне можно использовать частичный перевод, реорганизацию простых предложений в сложные с использованием различных связующих элементов, реконструкцию предложений по ключевым словам. Так, например, можно предложить объединить несколько простых предложений в одно сложное с использованием различных связующих элементов.

Предложения для подобных заданий могут быть взяты из оригинальной литературы. Сравнение вариантов, предложенных учащимися, с оригиналом делает работу более целенаправленной, интересной и полезной.

5. На следующем этапе можно предлагать учащимся задания по трансформации текста. Письма могут быть трансформированы в телеграммы, текст – в таблицу, последовательность картин или диаграмма – в текст. Подобные упражнения помогают анализировать и синтезировать полученную информацию, отделяя главное содержание от второстепенных деталей.

6. Для развития логического мышления учащихся полезными могут быть так называемые *strip stories*. Небольшой текст разрезается на отдельные предложения, которые студенты должны соединить в логической последовательности.

### **Свободное письмо**

Начиная работать над этим видом письма, следует сразу объяснить учащимся, что такое стили письменных работ, и писать даже самые короткие тексты в определенных форматах.

1. Можно составлять **рассказ по картинке** в формате газетной статьи, журнальной статьи, повести, пьесы.

2. **Письма** (официальные, полуофициальные, неофициальные).

На этом же этапе можно обучать учащихся писать письма и поздравительные открытки, начиная с подстановочных упражнений и создания параллельных текстов.

Одним из способов обучения письменной речи могут быть всевозможные журналы-диалоги, позволяющие учащимся письменно общаться друг с другом, обсуждая интересующие их темы. Преимущество таких журналов перед другими видами письменных работ очевидно. Они дают ученикам возможность писать для настоящей аудитории. Кроме того, в журналах студенты пишут не для оценки, что позволяет им свободнее

выражать собственные мысли, не ограничиваясь употреблением знакомых структур.

### 3. Сочинения (эссе).

Во-первых, ребенку нужно понять, что существуют правила написания сочинений. Сочинение должно иметь **начало, середину и завершающую часть**. Во-вторых, любая работа должна иметь **идею**, которую необходимо **представить, логически развить и завершить**.

Поскольку материал в тексте сочинения может быть представлен в виде описания, повествования или рассуждения, выделяются аналогичные виды сочинений.

Любое сочинение должно начинаться с **плана**, который включает основные компоненты работы. Составить его не так трудно, если знать, что вы хотите сказать, и уточнить содержание вопросами к предмету сочинения. Эти вопросы должны включать следующие слова: How, Why, What, Where, When, Who. Формулировки вопросов с этими словами и составят план сочинения.

Ответы на данные вопросы плана (по одному абзацу на вопрос) и составят стройное изложение темы сочинения. Идеи повествования и сами предложения, выражающие идеи, должны представлять собой стройную последовательность, т.е. необходимо знать и уметь использовать связующие слова (linking words: and, but, then, usually, moreover, etc.) и фразы (linking phrases: at first, later, just then, at the finish, in addition, etc.). Написав сочинение, необходимо его проверить и соответственно оформить.

Для старшей ступени необходимо разработать алгоритм действий по обучению в написании сочинения/высказывания с элементами рассуждения и предложить его учащимся: как сформулировать проблему, как выразить свое мнение, как привести аргументы, как сделать вывод.

Таким образом, умение писать хорошее сочинение – это целая наука, а тренировка по написанию сочинений – это развитие не только творческих

способностей, но и определенного научного мировоззрения. Главная задача учителя при этом – обучить ребят определенным техническим приемам.

Необходимо помнить, что обучение **письменной речи** должно сочетаться с другими видами речевой деятельности – **аудированием** (диктанты, изложения, заполнение пропусков и таблиц), **чтением** (послетекстовые упражнения, ответы на вопросы, завершение рассказа, добавление деталей), **говорением** (интервью с последующим письменным изложением информации, парное или групповое обсуждение с записью аргументов обеих сторон).

Эффективному сочетанию всех видов речевой деятельности способствует использование на уроках **фрагментов видеофильмов**. Последующие письменные задания могут варьироваться от составления отдельных реплик и озвучивания сцен до написания сценариев и даже критических статей.

Не стоит забывать и про **метод проектов**, который также способствует развитию навыков письма. В этой системе обучения происходит произвольное запоминание лексических средств и грамматических структур, что способствует развитию графических и орфографических навыков.

Письмо – неотъемлемая часть нашей жизни. А умение писать на иностранном языке повышает уровень коммуникативной компетенции учащихся.

### Список литературы

1. Бредихина, И. А. Методика преподавания иностранных языков : Обучение основным видам речевой деятельности : учебное пособие / И. А. Бредихина. – Екатеринбург : Издательство Уральского федерального университета, 2018. – 104 с.

2. Горбунова, И. В. Обучение письму на английском языке на разных этапах / И. В. Горбунова // Первое сентября [Электронный ресурс]. – URL : <https://urok.1sept.ru/articles/590685>.
3. Колкер, Я. М. Практическая методика обучения иностранному языку : учебное пособие / Я. М. Колкер, Е. С. Устинова, Т. М. Еналиева. – Москва : Академия, 2000. – 264 с.
4. Примерная рабочая программа основного общего образования предмета «Английский язык» [Электронный ресурс]. – URL : [https://edsoo.ru/Primernie\\_rabochie\\_progra.htm](https://edsoo.ru/Primernie_rabochie_progra.htm).
5. Щукин, А. Н. Методика преподавания иностранных языков : учебник для студ. учреждений высш. образования / А. Н. Щукин, Г. М. Фролова. – Москва : Издательский центр «Академия», 2015. – 288 с.